

# KROATYWNI

DRAMAT CHORWACKI PO 1990 ROKU

Wybór tekstów

Tom 1

BIBLIOTHECA: ALIA UNIVERSA



TOM XVII

# KROATYWNI

DRAMAT CHORWACKI PO 1990 ROKU

Wybór tekstów

Tom 1

pod redakcją  
Katarzyny Majdzik, Leszka Małczaka i Anny Ruttar

przy współpracy redakcyjnej  
Małgorzaty Stanis



WYDAWNICTWO UNIWERSYTETU ŚLĄSKIEGO  
KATOWICE 2012

Redaktor serii: Bibliotheca: Alia Universa  
**Marek Pytasz**

Tytuły oryginalne dramatów: Mate Matišić *Svećenikova djeca*, Lada Kaštelan *Prije sna*,  
Filip Šovagović *Ptičice*, Dubravko Mihanović *Bijelo*, Borivoj Radaković *Kaj sad?*

Publikacja została dofinansowana ze środków  
Ministerstwa Kultury Republiki Chorwacji

Publikaciju je sufinanciralo  
Ministarstvo Kulture Republike Hrvatske



Projekt objęty jest mecenatem miasta Katowice



Projekt został zrealizowany  
w Instytucie Filologii Słowiańskiej Uniwersytetu Śląskiego



## SPIS TREŚCI

LEO RAFOLT	
Kropka nad i: zarys wstępu do współczesnego dramatu chorwackiego . . . . .	9
MATE MATIŠIĆ	
Wszystkie dzieci księdza. Tajemnica spowiedzi w trzech aktach . . . . .	31
LADA KAŠTELAN	
Zanim zaśniesz . . . . .	99
FILIP ŠOVAGOVIĆ	
Ptaszki. Więzienie zwane pożądaniem . . . . .	153
DUBRAVKO MIHANOVIĆ	
Białe . . . . .	201
BORIVOJ RADAKOVIĆ	
I co teraz? . . . . .	233

Redaktor  
Małgorzata Pogłódek

Korektor  
Barbara Jagoda

Projektant okładki i szaty graficznej  
Anna Czubiłińska i Marcin Kasperek

Skład i łamanie  
Tomasz Gut

Copyright © 2012 by  
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego

**ISSN 0208-6336**  
**ISBN 978-83-226-2097-7**

Wydawca  
**Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego**  
**ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice**  
[www.wydawnictwo.us.edu.pl](http://www.wydawnictwo.us.edu.pl)  
e-mail: [wydawus@us.edu.pl](mailto:wydawus@us.edu.pl)

---

Wydanie I. Ark. druk. 20,75. Ark. wyd. 15,00. Papier  
Alto 90 g/m<sup>2</sup>      Cena tomu 1. i 2. – 38 zł (+ VAT)

---

Druk i oprawa: PPHU TOTEM s.c.  
M. Rejnowski, M. Zamiara  
ul. Jacewska 89, 88-100 Inowrocław